

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 1385/2007

tas-26 ta' Novembru 2007

li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 774/94 f'dak li jirrigwarda l-ftuh u l-ġestjoni ta' ċerti kwoti tariffarji tal-Komunità fis-settur tal-laħam tat-tjur

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2777/75 tad-29 ta' Ottubru 1975 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-suq tal-laħam tat-tjur ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 6(1) tiegħu,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 774/94 tad-29 ta' Marzu 1994 li jiftaħ u jipprovdi l-amministrazzjoni ta' ċerti kwoti tat-tariffa Komunitarja għal-laħam taċ-ċanga ta' kwalità għolja u għal-laħam tal-majjal, il-laħam tat-tjur, il-qamh u l-mahlut, u tipi ta' nuhhala, il-fraġ iebes u fdalijiet oħra ⁽²⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 7 tiegħu,

Billi:

(1) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 1431/94 tad-22 ta' Ġunju 1994 li jistabbilixxi regoli dettaljati sabiex jiġu applikati, fis-settur tal-laħam tat-tjur, l-arranġamenti ta' l-importazzjonijiet ipprovvduti fir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 774/94 li jiftaħ u jipprovdi għall-amministrazzjoni ta' ċerti kwoti tat-tariffa tal-Komunità għal-laħam tat-tjur u ċerti prodotti oħra agrikoli ⁽³⁾ ġie emendat diversi drabi b'mod sostanzjali, u jeħtieġ li jsirulu emendi godda. Jeħtieġ għalhekk li r-Regolament (KE) Nru 1431/94 jithassar u jinbidel b'Regolament ġdid.

(2) Jeħtieġ li l-ġestjoni tal-kwoti tariffarji tiġi żgurata permezz ta' licenzji ta' l-importazzjoni. Għal dan il-għan, jeħtieġ li jiġu definiti r-regoli għat-tressiq ta' l-applikazzjonijiet u t-tagħrif li għandu jingħata fl-applikazzjonijiet għal-licenzji.

(3) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1291/2000 tad-9 ta' Ġunju 2000 li jistabbilixxi regoli dettaljati komuni għall-applikazzjoni tas-sistema tal-licenzji ta' l-importazzjoni u ta' l-esportazzjoni u ta' ċertifikati ta' ffixsar bil-

quddiem għal prodotti agrikoli ⁽⁴⁾, u r-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1301/2006 tal-31 ta' Awissu 2006 li jistabbilixxi regoli komuni għall-amministrazzjoni tal-kwoti tariffarji ta' l-importazzjoni għall-prodotti agrikoli ġestiti permezz ta' sistema ta' licenzji ta' l-importazzjoni ⁽⁵⁾, għandhom japplikaw, hlief fejn dan ir-Regolament jipprovdi mod iehor.

(4) Sabiex tiġi żgurata r-regolarità ta' l-importazzjonijiet, jeħtieġ li l-perjodu tal-kwota mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru jinqasam f'diversi subperjodi. Fi kwalunkwe każ, ir-Regolament (KE) Nru 1301/2006 jillimita l-perjodu ta' validità tal-licenzji ta' l-importazzjoni għall-aħħar jum tal-perjodu tal-kwota tariffarja.

(5) Fid-dawl tar-riskju ta' spekulazzjoni inerenti fis-sistema kkonċernata fis-settur tal-laħam tat-tjur, għandhom ikunu stabbiliti kundizzjonijiet preċiżi rigward l-aċċess ta' l-operaturi għall-arranġamenti tal-kwota tariffarja.

(6) Biex tiġi żgurata ġestjoni adegwata tal-kwoti tariffarji, jeħtieġ li l-ammont tal-garanzja relattiva għal-licenzji ta' l-importazzjoni jiġi stabbilit fil-livell ta' EUR 50 għal kull 100 kilogramma.

(7) Fl-interess ta' l-operaturi, jeħtieġ li jkun previst li l-Kummissjoni tiddetermina l-kwantitajiet li għalihom ma jkunux saru applikazzjonijiet u li jiżdiedu mas-subperjodu tal-kwota skond l-Artikolu 7(4) tar-Regolament (KE) Nru 1301/2006.

(8) Il-miżuri stabbiliti b'dan ir-Regolament huma konformi ma' l-opinjoni tal-Kumitat ta' Ġestjoni għal-Laħam tat-Tjur u għall-Bajd,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

1. Il-kwoti tariffarji msemmija fl-Anness I huma miftuħin bir-Regolament (KE) Nru 774/94 għall-importazzjoni tal-prodotti tas-settur tal-laħam tat-tjur koperti bil-kodicijiet NM imsemmija fl-Anness I.

⁽¹⁾ ĠU L 282, 1.11.1975, p. 77. Ir-Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 679/2006 (ĠU L 119, 4.5.2006, p. 1).

⁽²⁾ ĠU L 91, 8.4.1994, p. 1. Ir-Regolament kif emendat bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2198/95 (ĠU L 221, 19.9.1995, p. 3).

⁽³⁾ ĠU L 156, 23.6.1994, p. 9. Ir-Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 249/2007 (ĠU L 69, 9.3.2007, p. 16).

⁽⁴⁾ ĠU L 152, 24.6.2000, p. 1. Ir-Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 1913/2006 (ĠU L 365, 21.12.2006, p. 52).

⁽⁵⁾ ĠU L 238, 1.9.2006, p. 13. Ir-Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 289/2007 (ĠU L 78, 17.3.2007, p. 17).

Il-kwoti tariffarji huma miftuhin fuq bażi annwali għall-perjodu mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru.

2. Il-kwantità ta' prodotti li jgawdu mill-kwoti msemmija fil-paragrafu 1, ir-rata ta' tnaqqis tad-dazju doganali applikabbli, in-numri tas-serje kif ukoll in-numri tal-grupp korrispondenti huma definiti fl-Anness I.

Artikolu 2

Għandhom japplikaw id-dispożizzjonijiet tar-Regolament (KE) Nru 1291/2000 u tar-Regolament (KE) Nru 1301/2006, hlief fejn ir-Regolament preżenti jipprovdi mod ieħor.

Artikolu 3

Il-kwantità stabbilita għall-perjodu annwali tal-kwota, għal kull numru tas-serje, għandha titqassam kif ġej f'erba' subperjodi:

- a) 25 % mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Marzu,
- b) 25 % mill-1 ta' April sat-30 ta' Ġunju,
- c) 25 % mill-1 ta' Lulju sat-30 ta' Settembru,
- d) 25 % mill-1 ta' Ottubru sal-31 ta' Diċembru.

Artikolu 4

1. Għall-applikazzjoni ta' l-Artikolu 5 tar-Regolament (KE) Nru 1301/2006, l-applikant għal liċenzja ta' l-importazzjoni, x'hin iressaq l-ewwel applikazzjoni tiegħu rigward perjodu tal-kwota partikolari, għandu jagħti l-prova li, matul kull wiehed miż-żewġ perjodi msemmija fl-Artikolu 5 msemmi, ikun importa jew esporta tal-anqas 50 tunnellata ta' prodotti li jkunu jaqgħu taħt ir-Regolament (KEE) Nru 2777/75.

2. L-applikazzjoni għal liċenzja ma tistax issemmi aktar minn numru wiehed tas-serje minn fost dawk definiti fl-Anness I għal dan ir-Regolament. Tista' tkopri diversi prodotti li jaqgħu taħt kodicijiet tan-NM differenti. F'dan il-każ, jehtieg li l-kodicijiet kollha tan-NM u d-desinjazzjonijiet tagħhom jitniżżlu, rispettivament, fil-kaxxa 16 u 15 ta' l-applikazzjoni għal liċenzja u tal-liċenzja nnifisha.

L-applikazzjoni għal liċenzja għandha tkopri minimu ta' 10 tunnellati u massimu ta' 10 % tal-kwantità disponibbli għall-kwota kkonċernata matul is-subperjodu kkonċernat.

3. B'deroga mill-Artikolu 6(1) tar-Regolament (KE) Nru 1301/2006, għall-gruppi numri 3, 5 u 6, kull applikant jista' jressaq diversi applikazzjonijiet għal liċenzzi ta' l-importazzjoni għal prodotti li jaqgħu taħt numru ta' grupp wiehed, jekk il-prodotti jkunu joriginaw minn pajjiżi differenti. L-applikazzjonijiet, b'kull waħda tinvolvi biss pajjiż ta' l-origini wiehed, jehtieg ilhom jitressqu fl-istess waqt għand l-awtorità kompetenti ta'

Stat Membru. F'dak li jirrigwarda l-massimu msemmi fil-paragrafu 5 ta' dan l-Artikolu, għandhom jitqiesu bhala applikazzjoni waħda.

4. Il-liċenzzi jobbligaw li l-importazzjoni ssir mill-pajjiżi msemmija, hlief għall-gruppi 3, 5 u 6. Għall-gruppi kkonċernati minn dan l-obbligu, fil-kaxxa 8 ta' l-applikazzjoni għal liċenzja u tal-liċenzja, għandu jiġi indikat il-pajjiż ta' l-origini u r-referenza "iva" għandha tiġi mmarkata b'salib.

5. Fil-kaxxa 20 ta' l-applikazzjoni għal liċenzja u tal-liċenzja, għandha titniżżel waħda mir-referenzi li jingħataw fl-Anness II, il-parti A.

Fil-kaxxa 24 tal-liċenzja għandha titniżżel waħda mir-referenzi li jingħataw fl-Anness II, il-parti B.

Fil-kaxxa 24 tal-liċenzzi għall-grupp 3, għandha titniżżel waħda mir-referenzi li jingħataw fl-Anness II, il-parti C.

Fil-kaxxa 24 tal-liċenzzi għall-grupp 5, għandha titniżżel waħda mir-referenzi li jingħataw fl-Anness II, il-parti D.

Artikolu 5

1. Applikazzjoni għal liċenzja ma tistax titressaq hlief matul l-ewwel seba' granet tax-xahar qabel kull subperjodu msemmi fl-Artikolu 3.

2. L-applikazzjoni għal liċenzja jehtieg li jkollha magħha kuntratt ta' forniment li jispeċifika li l-prodott tat-tjur li għalih tkun qed issir ikun disponibbli għall-kunsinna fl-Unjoni Ewropea matul il-perjodu tal-kwota, mill-origini u għall-kwantità mitluba.

L-ewwel inciz ma għandux japplika għajr għall-prodotti tan-numri tal-grupp 1, 2 u 4.

3. Mat-tressiq ta' applikazzjoni għal liċenzja, għandha tiġi ddepożitata garanzija ta' EUR 50 għal kull 100 kilogramma.

4. L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni, sa mhux aktar tard mill-hames jum wara dak ta' tmien il-perjodu tat-tressiq ta' l-applikazzjonijiet, il-kwantitajiet totali mitluba għal kull grupp, espressi f'kilogrammi.

5. Il-liċenzzi għandhom jinħarġu mis-seba' ġurnata tax-xogħol, u mhux aktar tard mill-hdax-il ġurnata tax-xogħol, wara tmien il-perjodu ta' komunikazzjoni pprovdut bil-paragrafu 4.

6. Il-Kummissjoni għandha tiddetermina, jekk ikun il-każ, il-kwantitajiet li għalihom ma jkunux tressqu applikazzjonijiet u li għandhom jiżiedu awtomatikament mal-kwantità stabbilita għas-subperjodu tal-kwota ta' wara.

Artikolu 6

1. B'deroga mill-Artikolu 11(1), it-tieni inċiż, tar-Regolament (KE) Nru 1301/2006, l-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni, qabel tmiem l-ewwel xahar ta' kull subperjodu tal-kwota, il-kwantitajiet totali, espressi f'kilogrammi, li għalihom ikunu nharġu l-liċenzji, imsemmija fl-Artikolu 11(1)(b) tar-Regolament imsemmi.

2. L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni, qabel tmiem ir-raba' xahar wara kull perjodu annwali tal-kwota, il-kwantitajiet, espressi f'kilogrammi, li fil-fatt ikunu tqiegħdu fil-kummerċ hieles skond dan ir-Regolament matul il-perjodu kkonċernat u għal kull numru tas-serje.

3. B'deroga mill-Artikolu 11(1), it-tieni inċiż, tar-Regolament (KE) Nru 1301/2006, l-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni l-kwantitajiet totali, espressi f'kilogrammi, li għalihom ikunu nharġu l-liċenzji ta' l-importazzjoni li ma ntuzawx jew intuzaw biss parzjalment, l-ewwel darba fl-istess waqt tat-talba għall-aħħar subperjodu, u darba oħra qabel tmiem ir-raba' xahar wara kull perjodu annwali.

Artikolu 7

1. B'deroga mill-Artikolu 23 tar-Regolament (KE) Nru 1291/2000, il-validità tal-liċenzji ta' l-importazzjoni għandha

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 26 ta' Novembru 2007.

tkun mija u hamsin jum mill-ewwel jum tas-subperjodu li għalih ikunu nharġu.

2. Bla ħsara għall-Artikolu 9(1) tar-Regolament (KE) Nru 1291/2000, it-trasferiment tad-drittijiet mogħtija bil-liċenzji huwa limitat għall-konċessjonarji li jissodisfaw il-kundizzjonijiet ta' eligibbiltà stipulati bl-Artikolu 5 tar-Regolament (KE) Nru 1301/2006 u l-Artikolu 4(1) ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 8

Ir-Regolament (KE) Nru 1431/94 huwa mhassar.

Ir-referenzi li jsiru għar-regolament mhassar għandhom jinf-tieħmu li jkunu qed isiru għar-Regolament preżenti, u għandhom jinqraw skond it-tabella ta' korrispondenza li tingħata fl-Anness III.

Artikolu 9

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħħ fit-tielet jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.

Għall-Kummissjoni

Mariann FISCHER BOEL

Membri tal-Kummissjoni

ANNEX I

Laham tat-tigieg

| Pajjiż | In-numru tal-grupp | In-numru tas-serje | Kodiċi NM | Tnaqqis tad-dazji doganali % | Kwantitajiet annwali (ftunnellati) |
|--------------|--------------------|--------------------|--|------------------------------|------------------------------------|
| Il-Brazil | 1 | 09.4410 | 0207 14 10 0207 14 50 0207 14 70 | 100 | 9 432 |
| It-Tajlandja | 2 | 09.4411 | 0207 14 10 0207 14 50 0207 14 70 | 100 | 5 100 |
| Oħrajn | 3 | 09.4412 | 0207 14 10 0207 14 50 0207 14 70 | 100 | 3 300 |

Laham tad-dundjan

| Pajjiż | In-numru tal-grupp | In-numru tas-serje | Kodiċi NM | Tnaqqis tad-dazji doganali % | Kwantitajiet annwali (ftunnellati) |
|-------------------|--------------------|--------------------|--|------------------------------|------------------------------------|
| Il-Brazil | 4 | 09.4420 | 0207 27 10 0207 27 20 0207 27 80 | 100 | 1 800 |
| Oħrajn | 5 | 09.4421 | 0207 27 10 0207 27 20 0207 27 80 | 100 | 700 |
| <i>Erga omnes</i> | 6 | 09.4422 | 0207 27 10 0207 27 20 0207 27 80 | 100 | 2 485 |

ANNEX II

A. Referenzi msemmija fl-Artikolu 4(5), l-ewwel inċiż:

| | |
|-----------------------|-----------------------------------|
| <i>bil-Bulġaru:</i> | Регламент (EO) № 1385/2007. |
| <i>bl-Ispanjol:</i> | Reglamento (CE) n° 1385/2007. |
| <i>biċ-Ċek:</i> | Nařízení (ES) č. 1385/2007. |
| <i>bid-Daniż:</i> | Forordning (EF) nr. 1385/2007. |
| <i>bil-Ġermaniż:</i> | Verordnung (EG) Nr. 1385/2007. |
| <i>bl-Estonjan:</i> | Määrus (EÜ) nr 1385/2007. |
| <i>bl-Grieg:</i> | Κανονισμός (EK) αριθ. 1385/2007. |
| <i>bl-Ingliz:</i> | Regulation (EC) No 1385/2007. |
| <i>bil-Franċiż:</i> | Règlement (CE) n° 1385/2007. |
| <i>bit-Taljan:</i> | Regolamento (CE) n. 1385/2007. |
| <i>bil-Latvjan:</i> | Regula (EK) Nr. 1385/2007. |
| <i>bil-Litwan:</i> | Reglamentas (EB) Nr. 1385/2007. |
| <i>bl-Ungeriz:</i> | 1385/2007/EK rendelet. |
| <i>bil-Malti:</i> | Ir-Regolament (KE) Nru 1385/2007. |
| <i>bl-Olandiż:</i> | Verordening (EG) nr. 1385/2007. |
| <i>bil-Pollakk:</i> | Rozporządzenie (WE) nr 1385/2007. |
| <i>bil-Portugiż:</i> | Regulamento (CE) n.º 1385/2007. |
| <i>bir-Rumen:</i> | Regulamentul (CE) nr. 1385/2007. |
| <i>bis-Slovakk:</i> | Nariadenie (ES) č. 1385/2007. |
| <i>bis-Sloven:</i> | Uredba (ES) št. 1385/2007. |
| <i>bil-Finlandiż:</i> | Asetus (EY) N:o 1385/2007. |
| <i>bl-Iżvediż:</i> | Förordning (EG) nr 1385/2007. |

B. Referenzi msemmija fl-Artikolu 4(5), it-tieni inċiż:

| | |
|-----------------------|--|
| <i>bi</i> -Bulgaru: | Мито, определено на 0 %, съгласно Регламент (ЕО) № 1385/2007. |
| <i>bl</i> -Ispanjol: | derecho del 0 % en aplicación del Reglamento (CE) n° 1385/2007. |
| <i>bič</i> -Ċek: | Clo stanovené na 0 % v souladu s nařízením (ES) č. 1385/2007. |
| <i>bid</i> -Daniż: | Told fastsat til 0 % i henhold til forordning (EF) nr. 1385/2007. |
| <i>bi</i> -Ġermaniż: | Gemäß der Verordnung (EG) Nr. 1385/2007 auf 0 v. H. festgesetzter Zoll. |
| <i>bl</i> -Estonjan: | 0 %line maks kehtestatud vastavalt määrusele (EÜ) nr 1385/2007. |
| <i>bi</i> -Grieg: | δασμός που καθορίζεται σε 0 % κατ' εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1385/2007. |
| <i>bl</i> -Ingliz: | Duty fixed at 0 % pursuant to Regulation (EC) No 1385/2007. |
| <i>bi</i> -Franċiż: | droit fixé à 0 % en application du règlement (CE) n° 1385/2007. |
| <i>bit</i> -Taljan: | Dazio fissato allo 0 % in applicazione del regolamento (CE) n. 1385/2007. |
| <i>bi</i> -Latvjan: | piemērojot Regulu (EK) Nr. 1385/2007, ir noteikts 0 % nodoklis. |
| <i>bi</i> -Litwan: | nulinis muitas, nustatytas pagal Reglamentą (EB) Nr. 1385/2007. |
| <i>bl</i> -Ungeriz: | 0 %-os vám az 1385/2007/EK rendelet szerint. |
| <i>bi</i> -Malti: | ħlas stabbilit fil-livell ta' 0 % b'applikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 1385/2007. |
| <i>bl</i> -Olandiż: | recht 0 % op grond van Verordening (EG) nr. 1385/2007. |
| <i>bi</i> -Pollakk: | ćło według stawki 0 % zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1385/2007. |
| <i>bi</i> -Portugiż: | direito fixado em 0 %, em aplicação do Regulamento (CE) n.º 1385/2007. |
| <i>bir</i> -Rumen: | taxă stabilită la 0 % în temeiul Regulamentului (CE) nr. 1385/2007. |
| <i>bis</i> -Slovakk: | clo stanovené vo výške 0 % na základě nariadenia (ES) č. 1385/2007. |
| <i>bis</i> -Sloven: | dajatev, določena na 0 % v skladu z Uredbo (ES) št. 1385/2007. |
| <i>bi</i> -Finlandiż: | Tulli vahvistettu 0 prosentiksi asetuksen (EY) N:o 1385/2007 mukaisesti. |
| <i>bl</i> -Lżvediz: | Tullsatsen fastställd till 0 % i enlighet med förordning (EG) nr 1385/2007. |

C. Referenzi msemmija fl-Artikolu 4(5), it-tielet inċiż:

| | |
|------------------------|--|
| <i>bi</i> -Bulġaru: | Не следва да се използва за продукти с произход от Бразилия и Тайланд в съответствие с Регламент (ЕО) № 1385/2007. |
| <i>bl</i> -Ispanjol: | No puede utilizarse para productos originarios de Brasil o Tailandia en aplicación del Reglamento (CE) nº 1385/2007. |
| <i>bi</i> -Ċek: | Nepoužije se u produktů pocházejících z Brazílie a Thajska v souladu s nařízením (ES) č. 1385/2007. |
| <i>bid</i> -Daniz: | Kan ikke anvendes for produkter med oprindelse i Brasilien og Thailand i henhold til forordning (EF) nr. 1385/2007. |
| <i>bi</i> -Ġermaniż: | Gemäß der Verordnung (EG) Nr. 1385/2007 nicht verwendbar für Erzeugnisse mit Ursprung in Brasilien und Thailand. |
| <i>bl</i> -Estonjan: | Ei ole kasutatav Brasiilia ja Tai päritolu toodete puhul vastavalt määrusele (EÜ) nr 1385/2007. |
| <i>bil</i> -Grieg: | Δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τα προϊόντα καταγωγής Βραζιλίας και Ταϊλάνδης κατ'εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1385/2007. |
| <i>bl</i> -Ingliz: | Not to be used for products originating in Brazil or Thailand pursuant to Regulation (EC) No 1385/2007. |
| <i>bl</i> -Franċiż: | N'est pas utilisable pour des produits originaires du Brésil et de Thaïlande en application du règlement (CE) nº 1385/2007. |
| <i>bit</i> -Tajjan: | da non utilizzare per prodotti originari del Brasile e della Tailandia in applicazione del regolamento (CE) n. 1385/2007. |
| <i>bil</i> -Latvjan: | Piemērojot Regulu (EK) Nr. 1385/2007, neizmanto Brazīlijas un Taizemes izcelsmes produktiem. |
| <i>bil</i> -Litwan: | Nenaudojama produktams, kurių kilmės šalys yra Brazilija ir Tailandas, taikant Reglamentą (EB) Nr. 1385/2007. |
| <i>bl</i> -Ungeriz: | Nem alkalmazandó a Brazíliaból és Thaiföldről származó termékekre az 1385/2007/EK rendelet alapján. |
| <i>bil</i> -Malti: | Ma jistax jintuża għall-prodotti ta' origini mill-Brazil u mit-Tajlandja, b'applikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 1385/2007. |
| <i>bl</i> -Olandiż: | Mag niet worden gebruikt voor producten van oorspong uit Brazilië en Thailand overeenkomstig Verordening (EG) nr. 1385/2007. |
| <i>bil</i> -Pollakk: | Nie stosuje się w przypadku produktów pochodzących z Brazylii i Tajlandii zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1385/2007. |
| <i>bil</i> -Portugiż: | Não utilizável para produtos originários do Brasil e da Tailândia, em aplicação do Regulamento (CE) n.º 1385/2007. |
| <i>bir</i> -Rumen: | Nu se utilizează pentru produsele originare din Brazilia și Thailanda în aplicarea Regulamentului (CE) nr. 1385/2007. |
| <i>bis</i> -Slovakk: | Podľa nariadenia (ES) č. 1385/2007 nepoužívať pre výrobky pochádzajúce z Brazílie a z Thajska. |
| <i>bis</i> -Sloven: | V skladu z Uredbo (ES) št. 1385/2007 se ne uporablja za proizvode s poreklom iz Brazilije in Tajske. |
| <i>bil</i> -Finlandiż: | Ei voimassa Brasiliasta ja Thaimaasta peräisin olevien tuotteiden osalta asetuksen (EY) N:o 1385/2007 mukaisesti. |
| <i>bl</i> -Iżvediż: | Får inte användas för produkter med ursprung i Brasilien och Thailand i enlighet med förordning (EG) nr 1385/2007. |

D. Referenzi msemmija fl-Artikolu 4(5), ir-raba' inċiż:

| | |
|-----------------------|---|
| <i>bil-Bulgaru:</i> | Не следва да се използва за продукти с произход от Бразилия в съответствие с Регламент (ЕО) № 1385/2007. |
| <i>bl-Ispanjol:</i> | No puede utilizarse para productos originarios de Brasil en aplicación del Reglamento (CE) nº 1385/2007. |
| <i>biċ-Ċek:</i> | Nepoužije se u produktů pocházejících z Brazílie v souladu s nařízením (ES) č. 1385/2007. |
| <i>bid-Daniż:</i> | Kan ikke anvendes for produkter med oprindelse i Brasilien i henhold til forordning (EF) nr. 1385/2007. |
| <i>bil-Ġermaniż:</i> | Gemäß der Verordnung (EG) Nr. 1385/2007 nicht verwendbar für Erzeugnisse mit Ursprung in Brasilien. |
| <i>bl-Estonjan:</i> | Ei ole kasutatav Brasiilia päritolu toodete puhul vastavalt määrusele (EÜ) nr 1385/2007. |
| <i>bil-Grieg:</i> | Δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τα προϊόντα καταγωγής Βραζιλίας κατ' εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1385/2007. |
| <i>bl-Ingliż:</i> | Not to be used for products originating in Brazil pursuant to Regulation (EC) No 1385/2007. |
| <i>bil-Franċiż:</i> | N'est pas utilisable pour des produits originaires du Brésil en application du règlement (CE) nº 1385/2007. |
| <i>bit-Taljan:</i> | da non utilizzare per prodotti originari del Brasile in applicazione del regolamento (CE) n. 1385/2007. |
| <i>bil-Latvjan:</i> | Piemērojot Regulu (EK) Nr. 1385/2007, neizmanto Brazīlijas izcelsmes produktiem. |
| <i>bil-Litwan:</i> | Nenaudojama produktams, kurių kilmės šalys yra Brazilija, taikant Reglamentą (EB) Nr. 1385/2007. |
| <i>bl-Ungeriz:</i> | Nem alkalmazandó a Brazíliából származó termékekre az 1385/2007/EK rendelet alapján. |
| <i>bil-Malti:</i> | Ma jistax jintuża għall-prodotti ta' oriġini mill-Brazil, b'applikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 1385/2007. |
| <i>bl-Olandiż:</i> | Mag niet worden gebruikt voor producten van oorspong uit Brazilië overeenkomstig Verordening (EG) nr. 1385/2007. |
| <i>bil-Pollakk:</i> | Nie stosuje się w przypadku produktów pochodzących z Brazylii zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1385/2007. |
| <i>bil-Portugiż:</i> | Não utilizável para produtos originários do Brasil, em aplicação do Regulamento (CE) n.º 1385/2007. |
| <i>bir-Rumen:</i> | Nu se utilizează pentru produsele originare din Brazilia în aplicarea Regulamentului (CE) nr. 1385/2007. |
| <i>bis-Slovakk:</i> | Podľa nariadenia (ES) č. 1385/2007 nepoužívať pre výrobky pochádzajúce z Brazílie. |
| <i>bis-Sloven:</i> | V skladu z Uredbo (ES) št. 1385/2007 se ne uporablja za proizvode s poreklom iz Brazilije. |
| <i>bil-Finlandiż:</i> | Ei voimassa Brasiliasta peräisin olevien tuotteiden osalta asetuksen (EY) N:o 1385/2007 mukaisesti. |
| <i>bl-Iżvediż:</i> | Får inte användas för produkter med ursprung i Brasilien i enlighet med förordning (EG) nr 1385/2007. |

ANNEX III

Tabella ta' korrispondenza

| Ir-Regolament (KE) Nru 1431/94 | Dan ir-Regolament |
|--|---------------------------------|
| l-Artikolu 1 | l-Artikolu 1 |
| l-Artikolu 2 | l-Artikolu 3 |
| l-Artikolu 3 | — |
| l-Artikolu 3(1)(a) | l-Artikolu 4(1) |
| l-Artikolu 3(1)(b) | l-Artikolu 4(2) |
| l-Artikolu 3(1)(c) | l-Artikolu 4(4) |
| l-Artikolu 3(1)(d) | l-Artikolu 4(5), l-ewwel inċiż |
| l-Artikolu 3(1)(e) | l-Artikolu 4(5), it-tieni inċiż |
| l-Artikolu 3(1)(f) | Artikolu 4(5), it-tielet inċiż |
| l-Artikolu 3(1)(g) | l-Artikolu 4(5), ir-raba' inċiż |
| l-Artikolu 4(1), l-ewwel inċiż | l-Artikolu 5(1) |
| l-Artikolu 4(1)(a) | l-Artikolu 5(2) |
| l-Artikolu 4(2), l-ewwel u t-tieni inċiż | — |
| l-Artikolu 4(2), it-tielet inċiż | l-Artikolu 4(3) |
| l-Artikolu 4(3) | l-Artikolu 5(4) |
| l-Artikolu 4(4) | — |
| l-Artikolu 4(5) | l-Artikolu 5(5) |
| l-Artikolu 4(6) | — |
| l-Artikolu 4(7) | l-Artikolu 6(2) |
| l-Artikolu 5, l-ewwel inċiż | l-Artikolu 7(1) |
| l-Artikolu 5, it-tieni inċiż | — |
| l-Artikolu 6 | l-Artikolu 5(3) |
| l-Artikolu 7 | — |
| l-Artikolu 8 | -Artikolu 9 |
| Anness I | Anness I |
| Anness II | — |
| Anness III | — |
| Anness IV | — |